




Corporate Gift Catalogue コーポレートギフトカタログ

CONTACT:

Perrine Loock
E-mail : p.loock@ccifj.or.jp
Tel : 03-4500-6525
(French/English)

Satomi Soma
E-mail : s.soma@ccifj.or.jp
Tel : 03-4500-6527
(French/English/Japanese)



 Disponible en version française.
Veuillez nous contacter.

Highlight your French products in our Corporate Gift Catalogue !

御社の商品を、ビジネスシーンで贈るギフトとして提案しませんか。

The second edition of the Corporate Gift Catalogue, published by CCI France Japon, is an effective promotion channel for members.

It introduces an exclusive and wide selection of products to be used as corporate gifts, around the theme “Offer French gifts to your clients”.

The catalogue will be proposed in both a printed and online edition, first to CCI France Japon members and more broadly to the French-Japanese business community.

It will feature mostly French but also Japanese products.

「在日フランス商工会議所コーポレートギフトカタログ」は、既にコーポレート(法人)ギフトの商品、パッケージを展開している企業様、また今後自社商品をコーポレートギフトとして積極的にPRしていきたい企業様にご関心を持って頂けるプロジェクトです。

日本国内の企業向けに「フランスブランドならではのコーポレートギフト」をテーマに、ギフトカタログを製作し、在日フランス商工会議所が形成する日本・フランス経済界のネットワークを中心に、できるだけ多くのビジネスパーソンに配布します。

また、日本ならではのギフトをフランスのクライアントに贈りたいフランス企業向けに在日フランス商工会議所会員企業の中から、お勧めのギフトを紹介します。



Corporate Gift Catalogue, 2018-2019 edition

Gift market in Japan

ここでおさらい!日本のコーポレートギフト市場とは

▶ An expanding market

According to the Yano research institute, the gift market in Japan is worth about 10,207 billion yen and is growing steadily.

Food gifts remain among the best-sellers but a new type of gift is emerging - the “social gift”, distributed to people connected to social networks (eg electronic coupon for online or offline use).



* (Yano Reserach Institute 2016)

▶ 拡大する日本のギフト市場

日本のギフト市場は、全体で10兆2,070億円*規模の市場と言われており、今後も市場拡大が見込まれています。依然として食品ギフトに人気が集まっていますが、一方で直接相手に会わなくてもSNSでつながっている相手にオンラインでギフトを送ることができるソーシャルギフト(コーヒーショップやファーストフード店の電子チケットなど)が注目を集めるなど、ギフトの贈り方も多様化しています。

* (矢野経済研究所調査2016年)

▶ Corporate gift

Demand for corporate gifts (“Hojin gift” in Japanese) remains high in Japan.

There are two types of business gifts: Business Gift, offered to customers as part of a “Premium, Novelty or Incentive” promotion or event; and Formal Gift, offered to partners to mark a season, for Nenga (January), Chugen (July), Seibo (December) or for corporate events. Giving Corporate presents in Japan is a great way to enhance communication with customers and partners.

▶ コーポレート(法人)ギフト

その中でもビジネスシーンにおいて贈られるコーポレート(法人)ギフトは、プレミアム、ノベルティー、インセンティブ、イベントの景品などセールスプロモーションとして活用するビジネスギフトから、パートナーや代理店に配る年賀、中元、歳暮、記念品(周年、昇格)などのフォーマルギフトまで、コミュニケーションを円滑にする手段として以前高い需要があります。

▶ Distinctive features of corporate gifts

Degressive rates are offered in case of large order. Products can also be customized (for example by inserting a company logo on the packaging).



▶ コーポレートギフトの特徴

発注数が多い場合に特別料金が設定されていたり、企業ロゴをパッケージに印刷できるなどのカスタマイズが可能など、コーポレートギフトには様々なメリットがあります。



Highlight your French products!

フランスブランドならではのコーポレートギフトを!

- ▶ Aim: Offer French products for corporate gifts
- ▶ Title: *So gift, so French*
- ▶ Publication: October 21st
- ▶ Number of Pages: 20~50 pages (10-25 participating companies)
- ▶ Issues: 3,500 copies
- ▶ Format: B5 (L.182mm x H.257mm)
- ▶ Language: Japanese (with some English parts)
- ▶ Distribution:
 - Members of CCI France Japon (600 companies)
 - Franco-Japanese business Community
 - French Embassy in Japan
 - Paris Club, Cercle France Kansai
 - Network of students (French language school)
 - Network of CCI France Japon
 - During large events organized by the CCI France Japon: Galas, Business Summit, French Business Awards....
- ▶ An online version will be available on our website.

▶ 目的:日本国内の企業・団体に在日フランス商工会議所の会員企業が提案するフランスならではのコーポレートギフトを提案する。

▶ タイトル:「*So gift, so French*」

▶ 発行日:10月21日

▶ ページ数:20~50ページ(参加企業数10~25社を想定)

▶ 発行部数:3,500部

▶ サイズ:B5(左右182mm x 天地257mm)

▶ 言語:日本語&一部英語

▶ 配布先:

- 在日フランス商工会議所国内の会員企業約600社
- 日本・フランス経済界団体・在日フランス大使館・パリクラブの会員、サルクルフランス関西の会員
- フランス語学校(会員企業)の生徒ネットワークなど
- 日本国内の日本商工会議所ネットワーク・在日フランス商工会議所のイベントにて配布

▶ ウェブ版:在日フランス商工会議所HPにてウェブ版を掲載

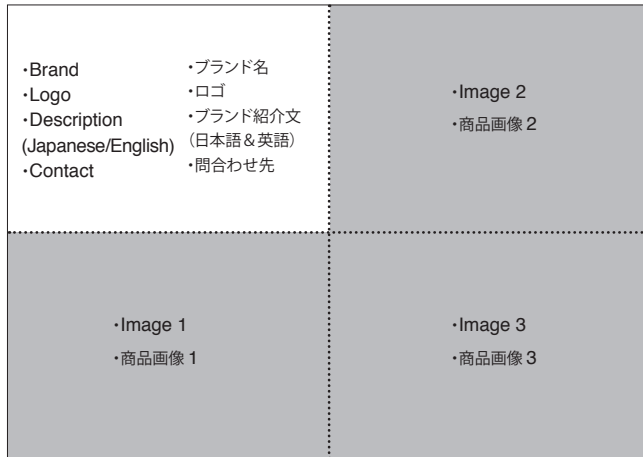


3 layout options

ギフト紹介ページレイアウト

Layout A

1~3枚の画像を組み合わせて作ります。テキストスペースは少なめです。商品数1~2個



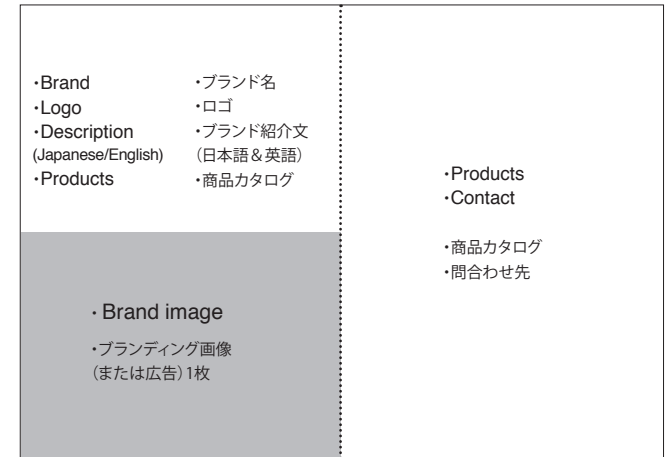
Layout B

1枚のブランディング画像を左側ページに、右側にギフトの詳細を掲載します。テキストスペースは1ページ。商品数1~6個



Layout C

2ページ見開きを商品説明に使用します。商品をできる限り多く掲載したい企業様に おすすめです。商品数1~12個



Example A

レイアウトAの例



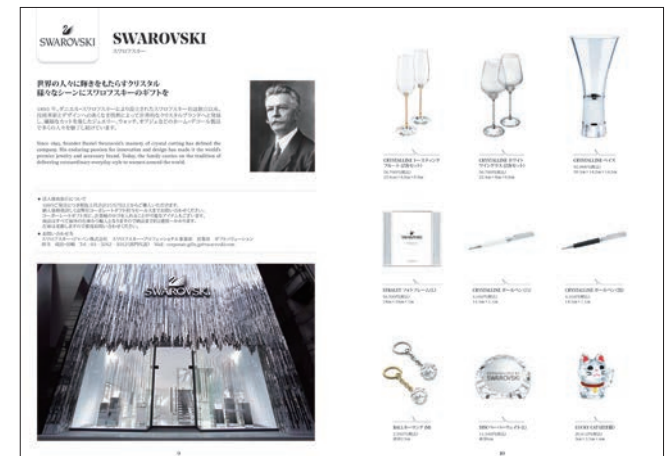
Example B

レイアウトBの例



Example C

レイアウトCの例



Useful information

▶ Rates

Member: 100,000 yen pre-tax (double-page spread)

Non-member: 200,000 yen pre-tax (double-page spread)

Layout costs are included in the price.

Advertising:

Inside cover: 100,000 yen

Back cover: 170,000 yen

The catalogue will feature only 2 advertisement pages.

▶ Who can participate?

All members of the CCI France Japon and other French brands.

(At the end of the presentation of French brands, non-French products may be included into the catalogue, so that other members may participate.)

▶ Production

Select a layout template from three options (Cf. previous page). Text and visuals may be sent by filling a form.

▶ Procedure

1. Registration

Please contact our communications department:

At the latest on September, 20th via fax (03-4500-6603) or by email (p.loock@ccifj.or.jp) or (s.soma@ccifj.or.jp)

2. Fill out the production form

3. Send the visuals

4. Proofreading and approval

▶ Planning

Friday, September 20th: closing date for registration

Friday, September 27th: production form

Monday, October 21st: catalogue release

▶ Please note

The CCI France Japon does not handle order management, payment and product delivery.

申込みから製作までの流れ

▶ 料金:

会員：100,000円(税別)-2ページ見開き(製作費を含みます。)

非会員：200,000円(税別)-2ページ見開き(製作費を含みます。)

広告掲載：表2：100,000円、表4：170,000円

▶ 参加資格

在日フランス商工会議所の会員企業様

(「フランスブランド」ページの後に、「その他の在日フランス商工会議所の会員企業」ページに掲載しますので、フランスのブランド以外の会員企業の皆様もご参加頂けます。)

▶ 製作

3通りの中から一つのレイアウト(前ページ参照)をご選択頂きます。御社からテキスト原稿、画像素材を提供頂き、弊所の製作チームが作成致します。素材の配置場所、テキストの修正など御社のご希望のままにアレンジ可能です。

▶ 申込みの流れ

1. 9月20日(金)までにファックス(03-4500-6603)もしくはメール(s.soma@ccifj.or.jp)にてご連絡ください。
2. 「テキスト・画像素材記入シート」を記入し、ご返信ください。
3. 画像素材をご送付ください。
4. 校正原稿を確認、修正頂き、校了を頂きます。

▶ スケジュール

9月20日(金)申込み受付期限

9月27日(金)「テキスト、画像素材記入シート」の送付期限

10月21日(月)発行&発送

▶ 注意事項

在日フランス商工会議所は、商品の注文、支払い代行、商品の発送に関わる業務は行いません。

Testimonials

前回ご参加頂いた企業様の感想

“A great opportunity to improve the visibility of our brand in Japan.”

- Member of CCI France Japan, section “Style” -

“The catalogue is beautifully made with attractive pictures!

It is a good way to make French brands known to Japanese people.”

- Member of CCI France Japan, section “Luxe” -

“Very successful, it allowed us to reach a wider business audience with our products.”

- Member of CCI France Japan, section “Gourmet” -

「フランス人以外に商品をもっと広く知ってもらうためのきっかけになった。」

- 在日フランス商工会議所会員、掲載カテゴリー“スタイル” -

「カタログに掲載された商品の写真がとても綺麗。

また、フランス企業の他の商品を知るきっかけになった。」

- 在日フランス商工会議所会員、掲載カテゴリー“ラグジュアリー” -

「非常に良い結果を得た。新しい販売先の獲得ができた。」

- 在日フランス商工会議所会員、掲載カテゴリー“グルメ” -

▶ List of the 24 brands present in the previous edition.

▶ 2018年の参加企業様

Baccarat

BIO PROJECT

Christofle
PARIS

CHAMPAGNE
COLLET
AS - FRANCE

EPV
L'ARTISANAT DES SAVOIRS-FAÇONNÉS
PATRIMOINE DU PAYSAN

GODIVA
Belgium 1926

JEAN-PAUL HÉVIN
CHOCOLATER
PARIS

LADURÉE
PARIS

KANAZAWA Crafts

LA MAISON DU CHOCOLAT
PARIS

Le Bonheur
PARIS

CAFE-FREDERIC
LE BRETAGNE

LE CORDON BLEU

mod's hair
PARIS

MONT
BLANC

NESPRESSO.

PIERRE GAGNIANE
TT
TOKYO

PIERRE HERMÉ
PARIS

CHAMPAGNE
POMMERY
A REIMS-FRANCE

RHODIA

Ruinart
LA PLUS ANCIENNE MAISON
DE CHAMPAGNE

SWAROVSKI

VALRHONA
MAGASIN LE MEILLEUR DU CHOCOLAT

DIKO
COMMUNICATION